**CABECERA**

**YACIMIENTO**: Villarrodrigo de Ordás (Santa María de Ordás, León)
**MUNICIPIO:** Santa María de Ordás,
**PROVINCIA:** León
**REF. AEHTAM:**
**REFERENCIA:** AEHTAM 6128
**N. INV:** Desaparecido
**TIPO YACIMIENTO:**
**OBJETO:** Laja
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA
**SOPORTE:** LAJA
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO
**TÉCNICA:** INCISION
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4
**H. MAX. LETRA:**
**H. MIN. LETRA:**
**RESPONS. EPIGR.:**
**REVISORES:**
**RESPONS. ARQUEOL.:**
**CONSERV. EPG.:** Copia
**CONS. ARQ.:** D
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1
**FORMA:**
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**
(Crux) I(n) nomen / discesum / era p(o)s(t) m(i)l(esim)a XX / V kal(en)d(a)s iulias

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 300).
**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**
En nombre de (…) murió en la era 1020 (año 982 d.C.), en el día 28 de junio.

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 300).
**COMENTARIO:**

Morán (1949: 90) reproduce una lectura que dice tomar de Manuel Gómez-Moreno. Repasando la bibliografía que ofrece, no tenemos constancia de que el granadino la publicara por su cuenta. El texto ofrecido tiene algunos problemas de difícil solución. En primer lugar, la secuencia In nomen/nomine suele ir acompañada de Dei o Domine. Dada la práctica ausencia de diacríticos en la única edición conocida, no podemos saber con certeza si después de la secuencia falta texto, lo más seguro, o estamos ante un formulario reducido. Del mismo modo, la ausencia del nombre del difunto llama la atención. El verbo discedere no es habitual, apareciendo de manera testimonial en epígrafes de un nivel léxico superior (como la placa de la fortificación de Alfonso III). En l.3 la fórmula pvs propuesta, probable abreviatura de post, parece extraña, por lo que proponemos la más frecuente p(o)s(t) o pos(t). El resto del texto, seguramente la zona menos afectada por la erosión del regato y las lavanderas, no entraña dificultad para su comprensión. Lorenzo Fernández (2024, n.º 300).

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2024, n.º 300).
**SIGNARIO:** LATINO
**SEPARADORES:**
**LENGUA:** LATIN
**NÚM. TEXTOS:** 1
**METROLOGIA:**
**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La única fotografía publicada es de pésima calidad y no es posible a partir de ella describir el soporte. Parece, no obstante, que debemos agruparlo con el grupo de las lajas. Según Morán (1949, 90), se encontraba el texto muy desgastado, sobre todo en su parte central, por la continua erosión a la que estaba sometida. Lorenzo Fernández (2024, n.º 300).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

## CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**
**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**
**DATACIÓN:** Año 982 d. C., siglo X.
**CRIT. DAT.:** Textuales.
**CONTEXTO HALLAZGO:** Pieza identificada en la localidad de Villarrodrigo de Ordás a mediados del siglo XX. Morán (1949, 90) testimonia que la localizó a orillas de un regato, donde era empleada como lavadera. Según testimonios locales apareció en la huerta rectoral. A pesar de la recomendación de Morán de que se pusiese a buen recaudo, se siguió usando como lavadera al menos unos años más. Desde entonces se perdió su pista y actualmente se encuentra desaparecida.
**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

## BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**
**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6128; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 300. Morán Bardón, César (1949) "Excursiones arqueológicas por tierras de León", Archivo Leoneses 6, p. 90.
**BIBL. ARQUEOL:**
**IMÁGENES**